



**КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

Distr.
LIMITED

TD/B/56/L.1/Add.3
18 September 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Пятьдесят шестая сессия

Женева, 14-25 сентября 2009 года

**ПРОЕКТ ДОКЛАДА СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ
О РАБОТЕ ЕГО ПЯТЬДЕСЯТ ШЕСТОЙ СЕССИИ,**

проходившей во Дворце Наций в Женеве с 14 по 25 сентября 2009 года

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
II. РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ	2
Вступительные заявления	2

II. Резюме Председателя

Вступительные заявления¹

1. Многие делегаты подчеркнули значение укрепления сотрудничества, в частности в интересах наиболее уязвимых членов международного сообщества. Мировые экономические и финансовые потрясения создали массовые трудности для международного сообщества, в особенности для развивающихся стран, столкнувшихся со снижением спроса на их товары и услуги и сокращением притока финансовых ресурсов (включая иностранные инвестиции и денежные переводы). Поэтому для выхода из глобального кризиса требуется глобальное решение.
2. Было высказано мнение о том, что для преодоления глобальных трудностей требуется ряд стратегических мер на национальном уровне, таких как реализация пакетов стимулов, укрепление внутренней финансовой системы и противодействие протекционистским настроениям. На международном уровне требуется регулирование и реформа существующей международной финансовой архитектуры. В этой связи некоторые делегаты подчеркнули, что новая система должна обеспечивать более весомый голос и лучшую представленность для стран с формирующейся рыночной экономикой и развивающихся стран.
3. Многие делегаты согласились с тем, что успешное завершение Дохинского раунда торговых переговоров должно отвечать интересам всех благодаря обеспечению учета аспектов развития. По мнению ряда делегатов, роль ЮНКТАД возрастет в связи с предполагаемой активизацией многосторонних торговых переговоров в будущем году. Было высказано общее мнение о том, что региональная интеграция может выступать важным инструментом политики для развивающихся стран, позволяющим им реализовать свой потенциал в области развития. В этой связи делегаты некоторых стран-доноров признали, что программа "Помощь в интересах торговли" сохраняет важное значение для развивающихся стран с точки зрения максимального использования возможностей доступа к рынкам, открываемых успешным завершением Дохинского раунда.
4. Многие делегаты стран-доноров подтвердили их приверженность достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и выполнению других существующих обязательств. Ряд делегатов заявили о том, процесс развития в принципе должен носить социально, экономически и экологически устойчивый характер и этим

¹ Текст заявлений делегатов в электронной форме имеется в формате PDF на вебсайте ЮНКТАД в том виде и на том языке, на котором они были получены (www.unctad.org/tdb56/statements). Звуковые файлы (язык оригинала/английский язык) общих заявлений и заявлений, сделанных в ходе сегмента высокого уровня, также, в частности, имеются на вебсайте (www.unctad.org/tdb56/audio).

должно руководствоваться международное сообщество в своих усилиях, направленных на достижение нового соглашения по вопросам изменения климата в Копенгагене в конце года.

5. Некоторые делегаты развивающихся стран выразили убеждение в том, что сотрудничество Юг-Юг - проявлением которого является, например, Новое азиатско-африканское стратегическое партнерство - должно дополнять, а не подменять сотрудничество Север-Юг. Они также подчеркнули важность претворения идей и предложений в конкретные действия, направленные на удовлетворение особых потребностей и нужд различных групп стран, включая африканские страны, наименее развитые страны и страны, не имеющие выхода к морю. Ряд делегатов выразили разочарование нехваткой ресурсов, которая препятствовала осуществлению деятельности ЮНКТАД по оказанию помощи палестинскому народу.

6. Было отмечено, что поддержание баланса между тремя основными направлениями деятельности и обеспечение синергизма между ними являются непростой задачей. Некоторые делегаты заявили, что усиление акцента на деятельности по линии технического сотрудничества за счет усилий по формированию консенсуса и исследовательской и аналитической работы превратилось в тенденцию. Другие делегаты выразили обеспокоенность в связи с сокращением в последнее время общих финансовых ресурсов, выделяемых на деятельность ЮНКТАД в области технического сотрудничества. Говоря об исследовательской и аналитической работе, один делегат подчеркнул, что данное направление деятельности должно быть ориентировано на вопросы развития и предвосхищать события. Другой делегат предложил ЮНКТАД провести оценку эффективности различных мероприятий по линии технического сотрудничества и активизировать ее усилия в тех областях деятельности, которые будут признаны эффективными.

7. В связи с исследовательской и аналитической работой ЮНКТАД некоторые делегаты приветствовали усилия по изучению новых и формирующихся вопросов, таких как миграция, изменение климата и продовольственных кризис, тогда как другие делегаты поставили под сомнение обоснованность некоторых результатов ее аналитической работы, в частности результаты работы по вопросу об изменении климата, представленные в *Докладе о торговле и развитии за 2009 год*. Один делегат отметил, что ЮНКТАД не должна дублировать работу, осуществляемую в рамках других органов, в частности по линии Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая является международно признанным форумом для обсуждения вопросов изменения климата и определения соответствующей повестки дня.
